

Ungarns Gott – A magyarok Istene

Gedicht von Alexander Petöfi. Deutsche Übersetzung von Ládislaus Neugebauer.

Franz Liszt.
(Vertont Februar 1881.)

Andante maestoso.

Singstimme.

Bariton.
Ének.

The first system of the musical score. It features a vocal line (Baritone) and a piano accompaniment (Zongora). The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics "Hinweg, Kleinmüti.ge, Fél - re kis.lel - kü.ek,". The piano accompaniment starts with a rest, followed by a series of chords and moving lines. The tempo is marked "Andante maestoso." and the dynamics include "mf" and "f".

The second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "Hinweg, Kleinmüti.ge, die Ihr da selbst noch heut in bangem Zwei - fel fél - re kis.lel - kü.ek, a - kik mos.tan is még, a - kik mos.tan is még". The piano accompaniment continues with chords and moving lines. The tempo is marked "Andante maestoso." and the dynamics include "mf" and "f".

The third system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "ob der Zu - kunft brü - tet! Hin.weg, hin.weg, Klein - mü - ti.ge, Ké - tel.ked.ni tud.tok a jö.vő fe.lett, ké - tel.ked - ni a jö.vő fe.lett." The piano accompaniment continues with chords and moving lines. The tempo is marked "Andante maestoso." and the dynamics include "mf" and "p".

die Ihr da selbst noch heut in bangem Zwei-fel ob der Zu-kunft brü - tet.

Kik nem hi - szite-k, kik nem hi-szite-k, hogy egy e-rős Is - ten-ség

mf *p*

Red *

Die Ihr nicht glaubt, die Ihr nicht glaubt,

Őr - zi gon - do - san - őr - zi gon - do - san -

p tremolo

Red *

daß uns ein star - ker Gott zur Seit, der lie - be - voll das Un - gar - volk

a ma - gyar nem - ze - tet! a ma - gyar nem - ze - tet!

poco a poco cresc.

Red *

riten. *Animato.*

das Un-gar.volk be-hü-tet! Er le-bet, der Gott des Ungarvolks, er

a ma-gyar nem-ze-tet! Él az a ma-gya-rok Is-te-ne, él

riten. *Animato.*

Red. *

le-bet, der Gott des Un-gar.volks, um-ar-mend un-ser Va-

az a ma-gyarok Is-te-ne, ha-zán-kat Át-ö-lel-ve ör-

Red. * Red. * Red.

p

-terland, schirmt Er's mit Va-terhand, schirmt Er's mit Va-terhand,

p

-zi, a-tya-i ke-ze, a-tya-i ke-ze,

Red. *

Animato.

Bariton.

Er le - - bet, der Gott des Ungarvolks, Er le - - bet, der Gott des Ungarvolks, um - ar -

Tenor.

CHOR ad lib. Er le - - bet, der Gott des Un-gar.volks, Er le - - bet, der Gott des Un-gar.volks, um - ar -

Baß.

Bariton.

Él az a ma-gya-rok Is - - te-ne, él az a ma-gyarok Is - - te-ne, ha-zán -

Tenor.

CHOR ad lib. Él az a ma-gya-rok Is - - te-ne, él az a ma-gya-rok Is - - te-ne, ha-zán -

Baß.

Animato.

- - - mend un-ser Va - - - terland, schirmt Er's mit Va - terhand,

- - - mend un-ser Va - - - terland, schirmt Er's mit Va - terhand,

- - - kat át-ö - lel-ve ör - - - zi a - tya-i ke - ze,

- - - kat át-ö - lel-ve ör - - - zi a - tya-i ke - ze,

cresc.

schirmt Er's mit Va . ter . hand, schirmt Er's mit Va . ter . hand,

schirmt Er's mit Va . ter . hand, schirmt Er's mit Va . ter . hand,

cresc.

a . ty . a . i ke . ze, a . . . ty . a . i ke . ze,

a . ty . a . i ke . ze, a . . . ty . a . i ke . ze,

cresc.

schirmt Er's mit Va . ter . hand! —

schirmt Er's mit Va . ter . hand! —

a . ty . a . i ke . . ze! —

a . ty . a . i ke . . ze! —

F. L. VII 400.